

**Association des parents de l'école Gabrielle-Roy**  
Procès-verbal de la réunion de l'APÉ  
**Le mardi 6 octobre 2015**  
École Gabrielle-Roy, 6887, 132<sup>e</sup> rue, Surrey, C.-B. V3W 4L9

**Présents** : Joanne Weetman, Kathy Gabriel, Andrée Raymond, Abir Sabra, Darren Scharfenberg, Shannon Ker, K-D Watanabé, Marie-Andrée Journeault, Vivian Mikus

**Absents** : Jennifer Téboul, Anne Veilleux, Sylvain LaRochelle, Lindly Liew, Kamal Bencherifa, Karine Tardif, Meriem Lissilaa, Arlette Wege

**Direction** : Irène Noël

**Parents** : Hanaa Mansour, Justin Schmid, Asmaa Allali Hassani, Saskia Jackson, Marné Bourbonnais, Stéphane Bélanger, Vivianne Ndiom

**1. Ouverture de la séance / Call to order**

La réunion commence à 19 h 05. / *Meeting starts at 7:05pm.*

**2. Présentations / Introductions.**

**3. Adoption de l'ordre du jour / Adoption of meeting agenda**

Adoption de l'ordre du jour proposée par Stéphane Bélanger, appuyée par Justin Schmid. Adoptée à l'unanimité.

*Adoption of the agenda moved by Stéphane Bélanger, seconded by Justin Schmid and carried unanimously.*

**4. Adoption du procès-verbal de la réunion de l'APÉ du 15 septembre 2015 / Adoption of minutes from September 15, 2015 meeting**

Adoption du procès-verbal de la réunion du 15 septembre 2015 proposée par Kathy Gabriel, appuyée par Vivian Mikus. Adoptée à l'unanimité.

*Adoption of the minutes of the September 15, 2015 meeting moved by Kathy Gabriel, seconded by Vivian Mikus and carried unanimously.*

**5. Rapport de la direction / Principal's Report**

5.1 L'école a célébré la Journée du drapeau franco-colombien. / *School celebrated the day of the French British Columbia flag.*

5.2 L'école a célébré la Journée hommage aux élèves des pensionnats autochtones avec plusieurs activités, notamment la visite d'un vrai tipi. / *School celebrated Awareness Day for aboriginal boarding schools with multiple activities, including visiting a real teepee.*

5.3 L'équipe de volleyball a obtenu de nouveaux t-shirts et fait maintenant partie d'une ligne de petites écoles du Grand Vancouver. L'équipe de basketball espère faire la même chose. / *The volleyball team*

*got new tshirts and is now part of the Greater Vancouver small schools league. The basketball team is hoping to do the same thing.*

5.4 Les élèves des 4<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> années se préparent à tenir un vote étudiant. / *Students from grades 4-12 are getting ready for elections.*

5.5 Les élèves de maternelle sont désormais intégrés aux plus grands dans la grande cour d'école. / *Kindergarten students are now integrated in the big schoolyard with older students.*

5.6 Le 30 septembre était la date du compte officiel pour le nombre d'élèves : le total est de 608 élèves, ce qui fournira du financement supplémentaire pour le secrétariat / *On September 30 was the official count of students and there are 608 students, which will allow extra financing for the office.*

5.7 Le jour du Souvenir sera célébré le 6 novembre à l'école. Les élèves de 11<sup>e</sup> année préparent la cérémonie dans le cadre de leur cours d'histoire et sciences humaines. / *Remembrance Day will be celebrated on November 6. Grade 11 students are preparing the ceremony during their history and human sciences course.*

5.8 La Foire Scholastic aura lieu autour du 9 au 17 décembre. La commis de bibliothèque ne pouvant pas organiser la foire, l'aide de parents sera nécessaire. / *The Scholastic book sale will take place around December 9-17. The library technician can't organize it so parents help will be required.*

5.9 Le comité de la Course Terry Fox amasse des fonds et vise un objectif de 600 \$. / *The committee for the Terry Fox Run is raising money with a goal for \$600.*

## **6. Question des parents / Parents' questions**

Q : Est-ce que tous les enseignants distribuent des catalogues Scholastic? / *Are all teachers handing out Scholastic catalogues?*

R : Non, ils le font sur une base volontaire. / *No, it's on a voluntary basis.*

## **7. Suivi de la dernière réunion / Business arising**

7.1 BBQ à la soirée portes ouverte : La préparation va bien, il faut juste voir aux derniers préparatifs. / *Open House BBQ: Everything is going well, we just need to oversee last minute preparation stuff.*

## **8. Rapport de la présidente / President's Report**

8.1 Cash-4-Clothes : Les élèves de 12<sup>e</sup> année tiendront cette collecte de fonds toute l'année pour amasser de l'argent pour leur fête de fin d'année. / *Students in grade 12 are doing this fundraiser again all year, to raise money for the graduation party.*

8.2 Période de consultation du CSF : L'APE a reçu une invitation à une période de consultation du CSF avant d'apporter des changements aux politiques du CSF. Un petit groupe de parents prendra connaissance des documents et fournira des commentaires, au besoin. / *CSF consultation period: The APE received an email from the CSF for a consultation period before making changes to some of the CSF policies. A small group of parents will read the proposed policy changes and provide feedback.*

8.3 Fournitures d'urgence : Il faudra acheter de nouvelles fournitures étant donné le nombre élevé

d'élèves. / *Emergency supplies: new supplies will need to be purchased due to higher number of students.*

8.4 Certificat de salubrité alimentaire : Les parents bénévoles qui détiennent un certificat doivent en vérifier la date d'expiration. / *Food safety certificate: Volunteer parents with a certificate have to verify the expiry date.*

**PROPOSITION : Il est proposé par Marie-Andrée Journeault et appuyé par Vivian Mikus de payer jusqu'à 500 \$ pour que trois parents bénévoles suivent la formation nécessaire au certificat de salubrité alimentaire. Adoptée à l'unanimité. / MOTION: Marie-Andrée Journeault proposed that \$500 be paid to have three volunteer-parents take the food safety course. Seconded by Vivian Mikus. Carried unanimously.**

8.5 Soirée cinéma : la prochaine soirée-cinéma aura lieu le 16 octobre et le film présenté sera l'ours Paddington. / *Movie-night: Next movie-night will take place October 16, showing Paddington.*

8.6 Livre de coupons Save-Around : K-D organisera la collecte de fonds, mais seulement à l'élémentaire. / *Save-Around coupon books: K-D will organize the fundraiser but only for elementary classes.*

## **9. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report**

- Solde du compte Gaming / *Gaming account balance: 11 488,10 \$*
- Solde du compte quotidien / *General account balance: 23 341,90 \$.*

## **10. Rapports des comités / Committee Reports**

### **Comité des transports / Transport Committee :**

-Un élève a écrit aux parents des enfants de son autobus pour qu'ils fassent pression pour obtenir un plus grand autobus. Cet autobus dépasse sa capacité. / *A student wrote to parents of students on his bus to ask them to request a larger bus because that bus is over capacity.*

-Étant donné les problèmes avec le nouveau système d'inscription, un parent à la réunion suggère que le comité demande d'abolir ce nouveau système. / *Due to the problems that occurred with the new registration system, a parent at the meeting suggested that the committee requests that the system gets cancelled.*

**Comité d'urgence :** Les fiches des élèves sont complètes. L'inventaire du conteneur fait par les élèves de 10<sup>e</sup> année. Il manque du matériel, qui sera acheté.

*Emergency: The IDs are completed. The container inventory was done by grade 10 students and there is supplies missing, which will be purchased.*

**PROPOSITION : Il est proposé par Marie-Andrée Journeault et appuyé par Vivian Mikus d'autoriser jusqu'à 600 \$ pour acheter les fournitures d'urgence nécessaires. Adoptée à l'unanimité.**

**MOTION: Marie-Andrée Journeault proposed to allow up to \$600 for purchasing emergency supplies. Vivian Mikus seconded. Carried unanimously.**

**Comité des finances :** K-D a commencé à recevoir des demandes pour la liste de souhaits des enseignants.

*Finance committee : K-D has started receiving requests for the teachers wish list.*

**11. Varia / New Business**

nil

**12. Levée de la séance / End of meeting**

La séance est levée à 20 h 15. La date de la prochaine réunion sera le mardi 3 novembre 2015.

*The meeting is adjourned at 8:15pm. The next meeting will take place Tuesday November 3, 2015.*